



Fi80

KABELLOSES LADEGERÄT (für den Möbeleinbau)

CHARGEUR SANS FIL (à intégrer dans meuble)

CARICATORE PER MOBILI WIRELESS

(per l'installazione di mobili)



BENUTZERHANDBUCH

GUIDA DELL'UTENTE

GUIDE D'UTILISATION



Vielen Dank für die Wahl von **MiniBatt**-Produkten.

Vielen Dank für den Kauf eines kabellosen Ladegeräts von **MiniBatt**. Mit diesem Ladegerät können Sie ein jedes Qi-kompatibles Gerät wie zum Beispiel ein Smartphone oder ein sonstiges Gerät ohne die Unannehmlichkeiten des üblichen Kabelsalats aufladen. Platzieren Sie Ihr Smartphone einfach auf der Ladeoberfläche und Ihr Smartphone startet den Ladevorgang.

Teile des Produkts sind magnetisch. Metallische Materialien können von dem Ladegerät angezogen werden. Platzieren Sie keine Kreditkarte oder ein sonstiges magnetisches Speichermedium in der Nähe des Produkts, da auf diesem gespeicherte Informationen gelöscht werden könnten.

Lesen Sie vor der Benutzung des Produkts aufmerksam dieses Benutzerhandbuch. Lesen Sie ebenfalls das Benutzerhandbuch für das Gerät, das Sie mit dem Ladegerät verbinden.

Qi ist ein globaler Standard, der kabelloses Laden für Ihr Gerät möglich macht. An dieses Qi-kompatible Gerät müssen Sie keinerlei Kabel anschließen, um Ihr Gerät zu laden.



Qi und Qi Mark sind die Handelsmarken von WPC.

Dieses Produkt kann mit allen Qi Standard-Empfängern verbunden werden.

PRODUKTEINFÜHRUNG:

MiniBatt Fi80 ist ein sichtbares oder UNSICHTBARES kabelloses Ladegerät - der König der Vielseitigkeit in Kabellosem Laden. Es kann in praktisch jedes Möbelstück einfach integriert werden und alle Arten von Geräten von 5V (Beispiel: Smartphones) und 9V (Beispiel: Tablets) laden. Dieser kabellose Ladesender von mittlerer Leistung wird in Übereinstimmung mit Qi Standard (Qi V1.2) hergestellt und führt den Empfänger in den One-to-One-Ladevorgang ein. Der Sender plant in Abhängigkeit von A29 eine Spule von größerer Fläche mit 5-9V Stromversorgung und 5W-10W Ausgangsleistung. Sowohl dieLED als auch der Ton dienen als Ladeanzeigen.



Vorderansicht



Rück-/Seitenansicht

Hauptgehäuse



Abdeckung



Micro USB und USB
Kabel



Aufkleber

MAX HAURI AG

Weidstrasse 16 • CH-9220 Bischofszell • Tel. +41 71 424 25 25 • www.maxhauri.ch

ELEKTRONISCHE EIGENSCHAFTEN:

Gegenstand	PARAMETER	SPEZIFIKATION
Standard	Qi	Version 1.2
Ladeart	Kabelloses Laden bei mittlerer Leistung	One-to-One-Ladevorgang
Eingang	Eingangsschnittstelle	Micro-USB
	Eingangsspannung	5-9V
	Eingangsstrom	1.6A max
	Ruhestrom	<30mA
	Standby-Leistung	<90mW
Ausgang	Ausgangsleistung	5-10W
	Max Ausgangsstrom (Schnelles Laden)	5V 1A, 9V
Arbeitsabstand (Spulenabstand)	Ladeabstand	0-6 mm
	Vertikaler Arbeitsabstand	0-12 mm
	Bester Vertikaler Induktionsabstand	4 mm
	Transversaler Induktionsabstand	18 mm
	Induktionsabstand in Längsrichtung	18 mm
	Arbeitsbereich	324 mm ²
Transfereffizienz	Elektronische Energie Transform-Effizienz @ 0.5A	≥80 %
	Elektronische Energie Transform-Effizienz @ 1A	≥60 %
Elektro. Parameter	Betriebsfrequenz	110-205KHz
FOD	Ja oder Nein	Ja
Erkennungsfunktion		
Über-Temperatur Schutz	Temperatur	55

ERWEITERTE PRODUKTINFORMATIONEN:

GEGENSTAND	PARAMETER	SPEZIFIKATION
Gewicht	N.W	80 g
Abmessung	Durchmesser	90 mm
	Höhe	25 mm
Betriebsbedingung	Betriebstemperatur	0 -42
	Betriebsfeuchtigkeit (Keine Kondensation)	15 %-90 %
	Lagertemperatur	-20 -70

MAX HAURI AG

INHALT

- 1 Kabelloses Ladegerät
- 1 Abdeckung
- 1 Micro-USB Kabel und USB-Kabel
- 2 Aufkleber
- 1 Benutzerhandbuch

SICHERHEITSHINWEIS:

- Öffnen oder reparieren Sie das Gerät niemals selbst. Dies sollte ausschließlich von einer autorisierten Fachkraft vorgenommen werden.
- Installieren Sie das Gerät nicht unter einer elektrisch leitfähigen Oberfläche. Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn dieses beschädigt oder nass ist.
- Beachten Sie einen ausreichenden Abstand zu warmen oder nassen Elementen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Entfernen Sie vor der Installation Staub und Reste von dem gefrästen Loch.
- Stellen Sie sicher, dass sich während dem Ladevorgang keine Metallteile zwischen dem Fi80 und dem Ladegerät befinden.
- Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Verbindungen und mit anderen Geräten verbundenen Versorgungsleitungen mit den Sicherheitsrichtlinien und mit der Bedienungsanleitung übereinstimmen.
- Achten Sie darauf, die Steckdosen und Versorgungsleitungen nicht zu überladen, dies könnte einen Brand oder einen elektrischen Schlag verursachen.
- Bewahren Sie alle Teile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Vermeiden Sie harte Stöße oder Schläge, welche die Stromkreisebeschädigen könnten.
- Tauschen Sie beschädigte Netzteile niemals selbst aus! Trennen Sie die Geräte von der Stromversorgung und kontaktieren Sie einen Fachmann.
- Der Netzadapter, der in Verbindung mit dem kabellosen Ladevorgang verwendet wird, muss vom Typ SELV (Safety Extra Low Voltage) sein.

MAX HAURI AG

WARTUNG

Das Gerät ist wartungsfrei, öffnen Sie es also bitte nicht. Beim Öffnen des Geräts verfällt die Garantie. Reinigen Sie das Gerät extern mit einer weichen, trockenen Bürste oder einem Tuch. Bitte entfernen Sie vor der Reinigung alle Stromversorgungen.

INSTALLATION:

MiniBatt Fi80 kann praktisch in jedes Möbelstück integriert werden. Diese Ladestation kann für neue Möbel nahtlos durch die Hersteller installiert werden oder in ein jedes bereits vorhandene Möbelstück installiert werden. Entnehmen Sie einfach die vorhandene Abdeckung des Kabeldurchgangslochs von Ihrem Tisch und geben Sie die Ladestation in das Loch ein. Für den Fall, dass kein Loch vorhanden ist, machen Sie auf der Oberfläche des gewünschten Möbelstücks für die kabellose Ladestation **MiniBatt Fi80** Platz und decken Sie diese mit unserer stilvollen Abdeckung **MiniBatt Fi80** ab.

Ein jedes Installationsprojekt erfordert die richtigen Werkzeuge wie: Bohrer oder Fräse und Schraubenzieher.



Schraubenzieher



Ø80 mm Bohrer

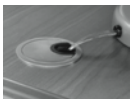
MAX HAURI AG

Weidstrasse 16 • CH-9220 Bischofszell • Tel. +41 71 424 25 25 • www.maxhauri.ch

INSTALLATION, WENN SICH DAS LOCH BEREITS IM TISCH BEFINDET:

MiniBatt Fi80 ist für die Abdeckung eines jeden Ø 80 mm Standard-Durchgangsloch konzipiert.

1. Entfernen Sie die vorhandene Abdeckung des Kabeldurchgangslochs von Ihrem Tisch.
2. Stecken Sie ein Ende des Kabels in den Eingangsport des Fi80 Kabelloses Ladegerät.
3. Integrieren Sie das **MiniBatt Fi80** in das Loch im Tisch.
4. Stecken Sie den Netzadapter in die Steckdose.
5. Setzen Sie die **MiniBatt**-Abdeckung wieder auf.



1. Vorhandenes Loch
Ø 80 mm



2. Kabelloses
Ladegerät



3. Micro-USB
und USB-Kabel



4. Abdeckung

Abdeckung Ø: 90 mm / Loch Ø 80 mm / Höhe: 2,5 mm

Sehen Sie sich ein YouTube-Video an, falls notwendig.

<https://www.youtube.com/watch?v=P91eoqnT9TQ>

MAX HAURI AG

Weidstrasse 16 • CH-9220 Bischofszell • Tel. +41 71 424 25 25 • www.maxhauri.ch

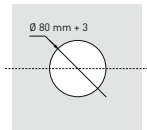
Installation, wenn Sie ein neues Loch auf der Oberfläche bohren müssen:

Es gibt verschiedene Möglichkeiten, das Ladegerät zu installieren, wenn Sie das Loch auf der Oberfläche bohren müssen: **Option 1:** Ein Loch in den Tisch bohren. **Option 2:** "Unsichtbare Installation": Senkung bis zu 4,5 oder 5 mm unterhalb der Oberfläche.



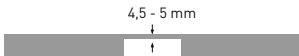
Option 1: Ein Loch in den Tisch bohren:

1. Messen Sie die genaue Stelle ab, an dem Sie die kabellose Ladestation platzieren möchten.
2. Bohren Sie ein Durchgangsloch von $\varnothing 80$ mm.
3. Stecken Sie das Kabel in den Ausgangsport des Ladegeräts ein.
4. Integrieren Sie das kabellose Ladegerät in das Loch.
5. Stecken Sie den Netzadapter in die Steckdose ein.
6. Legen Sie die **MiniBatt**-Abdeckung auf.



Option 2: UNSICHTBARE Installation:

1. Messen Sie die genaue Stelle ab, an dem Sie die kabellose Ladestation platzieren möchten.
2. Bohren Sie ein Loch von \varnothing 80 mm bis zu 4,5 oder 5 mm unterhalb der Oberfläche.



3. Legen Sie das **MiniBatt Fi80** von unten in das Loch ein und schrauben Sie es fest.
4. Stecken Sie ein Ende des Kabels in den Eingangsport des Fi80 Kabelloses Ladegerät.
5. Stecken Sie den Netzadapter in die Steckdose.
6. Kleben Sie den Aufkleber auf den Tisch, um den exakten Ladebereich zu markieren.



BENUTZERHANDBUCH:

Einschalten und Laden:

1. Stellen Sie nach abgeschlossener Installation sicher, dass der Netzadapter in die Wandsteckdose gesteckt ist.
2. Platzieren Sie das Smartphone auf dem kabellosen Ladebereich.



Option 1:
mit Abdeckung



Option 2:
Eingebaut

BETRIEBSANZEIGESTATUS:

BETRIEBSBEDINGUNG

LED UND TON

Standby zum Laden	Rote Beleuchtung 2 Sek
Ladezustand	Beleuchtung blaue LED
Normale Erfassung des Empfängers	Ein kurzer Ton (0,5 Sek)
FOD Alarm	Ton mit 1Hz, blaue LED-Beleuchtung mit 1Hz

Bei normalem Betrieb ertönt ein kurzer Ton von 0,5 Sekunden und eine blaue LED leuchtet auf.

ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN:

Geeignete Geräte:

- Geräte mit integriertem kabellosen Ladeempfänger.
- Geräte mit reservierter kabelloser Lade-Schnittstelle neben deren Batterie.
- Geräte, die mit einem kabellosen Ladeempfänger wie einem Schutzgehäuse oder dem **MiniBatt RING** verbunden sind.

Hinweis: Alle Geräte müssen Qi Standard sein.

MAX HAURI AG

Weidstrasse 16 • CH-9220 Bischofszell • Tel. +41 71 424 25 25 • www.maxhauri.ch

- Bitte verwenden Sie einen oder QC2.0 Adapter und ein qualitativ hochwertiges Digitalkabel, um den Aufladungseffekt zu gewährleisten.
- Bitte halten Sie das Ladegerät fern von Wasser oder sonstigen Flüssigkeiten.
- Müssen Sie das Ladegerät reinigen, stellen Sie bitte sicher, dass dieses nicht an die Stromversorgung angeschlossen ist.
- Betriebstemperatur: 0 ~ 42 °C.
- Betriebsfeuchtigkeit: 15 % ~ 90 % (kein Dampf kondensiert).
- Halten Sie das Gerät trocken. In Niederschlägen, Feuchtigkeit und allen Arten von Flüssigkeiten und Nässe können Mineralien enthalten sein, die elektronische Schaltkreise korrodieren lassen. Wenn Ihr Gerät nass wird, lassen Sie das Gerät trocknen.
- Verwenden Sie die Ladestation nur für den vorgesehenen Zweck. Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Ladegerät. Die Ladestation sollte nur in Innenräumen und bei normalen Bedingungen genutzt werden.
- Versuchen Sie nicht, ein beschädigtes Gerät, ein Gerät mit einem beschädigten oder offenen Batteriefach oder ein Gerät, das nicht mit Qi kompatibel ist, aufzuladen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in staubigen oder schmutzigen Umgebungen. Bewegliche Teile und elektronische Komponenten können beschädigt werden.
- Setzen Sie das Gerät keinen zu hohen oder zu niedrigen Temperaturen aus. Das Gerät kann beschädigt werden.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu öffnen. Unbefugte Änderungen könnten das Gerät beschädigen und gegen die für Funkgeräte geltenden Vorschriften verstoßen.
- Lassen Sie das Gerät nicht herunterfallen, schütteln Sie es nicht, und setzen Sie das Gerät keinen Erschütterungen aus. Der grobe Umgang kann innere Platinen und die Mechanik zerbrechen.
- Verwenden Sie ausschließlich ein weiches, trockenes Tuch, um die Oberfläche des Geräts zu reinigen.



MINI/BATT

Haftungsausschluss:

Die Installationshinweise sind unbedingt zu beachten. Irrtümer und Änderungen vorbehalten. Diese Informationen sind ohne Verpflichtung und Gewährleistung wiedergegeben. Ein Haftanspruch wird ausdrücklich ausgeschlossen.



Dieses Gerät entspricht den CE-Bestimmungen und erfüllt die Anforderungen der anwendbaren Europäischen Leitlinien.



Elektronische Altgeräte sind wertvolle Materialien und gehören nicht in den Hausmüll. Ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer, so entsorgen Sie das Gerät gemäß den geltenden regulatorischen Anforderungen der lokalen Sammelstellen. Entsorgung im normalen Hausmüll ist verboten.



Das Gerät ist mit dem WPC Standard Spec. 1.2 "Qi" kompatibel. Bitte verwenden Sie das Geräteausschließlich mit Qi-kompatiblen Geräten.



Nur in trockenen Innenräumen verwenden.

Sicherheitshinweis:

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften. Die Inbetriebnahme unterliegt folgenden zwei Bedingungen:

- [1] dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und
- [2] dieses Gerät muss mögliche empfangene Funkstörungen und dadurch verursachte Funktionsstörungen akzeptieren.

Umweltfreundliche Entsorgung

Alte Elektrogeräte dürfen nicht als Restmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt entsorgt werden. Die Entsorgung an der kommunalen Sammelstelle durch Privatpersonen ist kostenlos. Der Besitzer von alten Geräten ist dafür verantwortlich, diese Geräte zu diesen Sammelstellen oder zu ähnlichen Sammelstellen zu bringen. Mit diesem kleinen persönlichen Einsatz haben Sie dazu beigetragen, wertvolle Rohmaterialien wiederzuverwerten und toxische Substanzen zu bearbeiten.



Designed in Barcelona
Made in China

MAX HAURI AG

Weidstrasse 16 • CH-9220 Bischofszell • Tel. +41 71 424 25 25 • www.maxhauri.ch



MINI/BATT

F Fi80

CHARGEUR SANS FIL (à intégrer dans meuble)



MAX HAURI AG

Weidstrasse 16 • CH-9220 Bischofszell • Tel. +41 71 424 25 25 • www.maxhauri.ch



Merci d'avoir choisi les produits **MiniBatt**.

Merci d'avoir acheté un chargeur sans fil **MiniBatt**.

Avec ce chargeur, vous pouvez charger n'importe quel appareil compatible avec la technologie de recharge sans fil Qi comme un smartphone ou un autre appareil sans l'inconvénient des câbles emmêlés. Placez votre smartphone sur la surface de chargement et votre smartphone commencera à charger.

Certaines pièces du produit sont magnétiques. Les matériaux métalliques peuvent être attirés par le chargeur. Ne placez aucune carte de crédit ou autre support de stockage magnétique à proximité du produit, car les informations stockées sur eux peuvent être effacées.

Veillez lire ce manuel attentivement avant utilisation de votre appareil. Lisez également le manuel d'utilisation de l'appareil que vous connectez au chargeur. Qi est une norme mondiale qui rend la recharge sans fil possible pour votre appareil. Avec cet appareil compatible avec la technologie de recharge sans fil Qi, vous n'avez pas besoin de se connecter à n'importe quel câble pour le charger.



Qi et Qi mark, sont les marques déposées de WPC.

Ce produit s'applique à tous les récepteurs standard Qi.

INTRODUCTION DE PRODUIT:

MiniBatt Fi80 est un chargeur sans fil visible ou INVISIBLE - le roi de la polyvalence dans la recharge sans fil. Il peut facilement être intégré dans pratiquement n'importe quel meuble et par lequel vous pouvez charger toutes sortes d'appareils de 5V (exemple: smartphones) et 9V (exemple: tablettes).

Cet émetteur de charge sans fil de puissance moyenne est fabriqué conformément à la norme Qi (Qi V1.2); Il intronise le récepteur avec un chargement. Il conçoit en fonction de A29 une plus grande surface de bobine avec l'alimentation 5-9V et la puissance de sortie 5W-10W. Le led et le son sont réglés en tant qu'indicateurs de charge.



Vue de face



Vue arrière/latérale

Boîtier principal



Couvercle



Câble micro USB
vers USB



Autocollants

MAX HAURI AG

Weidstrasse 16 • CH-9220 Bischofszell • Tel. +41 71 424 25 25 • www.maxhauri.ch

FONCTIONS ÉLECTRONIQUES:

ARTICLE	PARAMÈTRE	SPÉCIFICATION
Norme	Qi	Version 1.2
Type de charge	Puissance moyenne Chargement sans fil	Chargement à induction
Entrée	Interface d'entrée	Micro-USB
	Tension d'entrée	5-9V
	Courant d'entrée	1.6A max
	Courant de veille	<30mA
	Alimentation de secours	<90mW
Sortie	Puissance de sortie (charge rapide)	5-10W
	Courant de sortie max	5V 1A, 9V
Distance de fonctionnement (Spulenabstand)	Recharge à distance	0-6 mm
	Distance de fonctionnement Verticale	0-12 mm
	Meilleure distance d'induction verticale	4 mm
	Distance d'induction transversale	18 mm
	Distance d'induction longitudinale	18 mm
Working Area	324 mm ²	
Efficacité de transfert	Efficacité de transformation d'énergie électronique @ 0.5A	≥80%
	Efficacité de transformation d'énergie électronique @ 1A	≥60 %
Param. électronique	Fréquence de travail	110-205KHz
Fonction de détection de FOD	Oui ou pas	Oui
Protection contre la surchauffe	Température	55

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES SUR LES PRODUITS:

ARTICLE	PARAMÈTRE	SPÉCIFICATION
Poids	N.W	80 g
Dimension	Diameter	90 mm
	Hauteur	24mm
État de fonctionnement	Température de fonctionnement	0 -42
	Humidité de fonctionnement (Pas de condensation)	15 %-90 %
	Température de stockage	-20 -70

CONTENU

- 1 Chargeur sans fil
- 1 Couvercle
- 1 Câble micro USB vers USB
- 2 Autocollant
- 1 Manuel de l'utilisateur

CONSIGNES DE SÉCURITÉ:

- N'ouvrez et ne réparez jamais vous-même l'appareil . Cela ne devrait être fait que par un spécialiste autorisé.
- N'installez pas l'appareil sous une surface électriquement conductrice. N'utilisez jamais l'appareil s'il est endommagé ou mouillé.
- Respectez une distance suffisante par rapport aux éléments chauds ou humides.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Enlevez la poussière et les résidus du trou fraisé avant l'installation. Assurez-vous que lors du chargement, aucune pièce métallique ne se trouve entre le **Fi80** et le chargeur.
- Assurez-vous que toutes les connexions électriques et les câbles d'alimentation connectés à d'autres appareils sont conformes aux consignes de sécurité et au manuel d'instructions.
- Veillez à ne pas surcharger les prises de courant et les câbles d'alimentation, cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Gardez toutes les pièces hors de portée des enfants.
- Évitez les chocs violents ou les impacts qui pourraient endommager les circuits électriques.
- Ne remplacez jamais vous-même les blocs d'alimentation endommagés! Débranchez les appareils et contactez un spécialiste.
- L'adaptateur électrique utilisé avec la charge sans fil doit être de **type SELV** (Très basse tension de sécurité).

ENTRETIEN

L'appareil ne nécessite aucun entretien, veuillez ne pas l'ouvrir. La garantie devient nulle si l'appareil a été ouvert. Nettoyez l'appareil à l'extérieur avec une brosse ou un chiffon doux et sec. Veuillez couper toutes sources de courant à l'appareil avant le nettoyage.

INSTALLATION:

Le **MiniBatt Fi80** peut facilement être intégré dans pratiquement n'importe quel meuble. Cette station de charge peut être installée sans problème pour les nouveaux meubles par les fabricants, ou elle peut être installée dans n'importe quel meuble existant. Retirez simplement l'existant passe-câble de votre bureau et insérez la station de charge dans le trou. Ou dans le cas où il n'y a pas de trou, faites de la place pour la station de recharge sans fil **MiniBatt Fi80** dans la surface du meuble désiré, et couvrez-la avec notre élégant couvercle **MiniBatt Fi80**. Tout projet d'installation nécessiterait les bons outils tels que: mèche ou routeur et tournevis.



Tournevis



Mèche Ø 80 mm

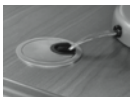
MAX HAURI AG

Weidstrasse 16 • CH-9220 Bischofszell • Tel. +41 71 424 25 25 • www.maxhauri.ch

INSTALLATION LORSQUE LE TROU EST DÉJÀ FAIT SUR LE BUREAU:

MiniBatt Fi80 est conçu pour couvrir tous les types de meubles Ø 80 mm à travers le trou.

1. Retirez l'existant passe-câble de votre bureau.
2. Insérez une extrémité du câble dans le port d'entrée du chargeursans fil Fi80.
3. Intégrez le **MiniBatt** Fi80 sur le trou de bureau.
4. Branchez l'adaptateur dans la prise de courant.
5. Remettez le couvercle de **MiniBatt**.



1. Trou existant Ø 80 mm



2. Chargeur sans fil



3. Câble
microUSB vers
USB



4. Couvercle

Couvercle Ø: 80 mm / Trou Ø 90 mm / Hauteur: 2,5 mm

Regardez la vidéo sur YouTube si nécessaire.

<https://www.youtube.com/watch?v=P91eoqnT9TQ>

MAX HAURI AG

Weidstrasse 16 • CH-9220 Bischofszell • Tel. +41 71 424 25 25 • www.maxhauri.ch

Installation lorsque vous devez faire un nouveau trou sur la surface:

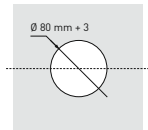
Il existe différentes façons d'installer le chargeur lorsque vous devez faire le trou sur la surface: **Option 1:** Faire un trou sur la table.

Option 2: "Installation invisible": fraiser jusqu'à 4,5 ou 5 mm de la surface.



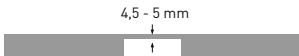
Option 1: Faire un trou sur la table:

1. Mesurez l'endroit exact où vous voulez avoir la station de recharge sans fil.
2. Faire un trou traversant de $\varnothing 80\text{mm}$.
3. Insérez une extrémité du câble dans le port de sortie du chargeur.
4. Intégrez le chargeur sans fil dans le trou.
5. Branchez l'adaptateur d'alimentation dans la prise de courant.
6. Mettez le couvercle de **MiniBatt**.



Option 2: Installation INVISIBLE:

1. Mesurez l'endroit exact où vous voulez avoir la station de recharge sans fil.
2. Faire un trou de \varnothing 80mm jusqu'à 4,5 ou 5 mm de la surface.



3. Insérez le **MiniBatt** Fi80 dans le trou d'en bas et vissez-le.
4. Insérez une extrémité du câble dans le port d'entrée du chargeur sans fil Fi80.
5. Branchez l'adaptateur d'alimentation dans la prise de courant.
6. Placez l'autocollant sur le bureau pour indiquer la zone de chargement exacte.



GUIDE D'UTILISATION:

Allumer et charger:

1. Après avoir effectué l'installation, soyez sûr que l'adaptateur d'alimentation est branché dans la prise murale.
2. Placez le smartphone sur la zone de chargement sans fil.
Option 1: sur le couvercle. Option 2: sur l'autocollant.



Option 1:
avec couvercle



Option 2:
invisible

ÉTAT DE L'INDICATEUR DE FONCTIONNEMENT:

ÉTAT DE FONCTIONNEMENT

LED ET BUZZER

Socle de chargement

Éclairage rouge 2s

État de charge

Eclairage LED bleu

Récepteur de détection normale

Un son court (0.5s)

Alarme FOD

Un son long (2s)

En fonctionnant normalement, il y aura un son court de 0,5 seconde et une LED bleue allumée.

INFORMATION ADDITIONNELLE:

Appareils applicables:

- Appareils avec récepteur de charge sans fil intégré.
- Appareils avec une interface de recharge sans fil réservée à côté de sa batterie
- Appareils connectés à un récepteur de charge sans fil comme un étui de protection ou un **MiniBatt RING**.

Note: Tous les appareils doivent être standard Qi.

MAX HAURI AG

Weidstrasse 16 • CH-9220 Bischofszell • Tel. +41 71 424 25 25 • www.maxhauri.ch

- Veuillez utiliser un adaptateur 5V / 2A ou un adaptateur QC2.0 et un câble numérique de bonne qualité pour assurer l'effet de chargement.
- Veuillez garder le chargeur à l'écart de l'eau ou d'un autre liquide.
- Si vous devez nettoyer le chargeur, assurez-vous qu'il n'est pas connecté à l'alimentation électrique.
- Température de fonctionnement: 0 ~ 42 °C
- Humidité de fonctionnement: 15% ~90% (pas de condensation de vapeur)
- Gardez l'appareil au sec. Les précipitations, l'humidité et tous les types de liquides ou d'humidité peuvent contenir des minéraux qui corrodent les circuits électroniques. Si votre appareil est mouillé, laissez l'appareil sécher.
- Utilisez la station de charge uniquement à des fins prévues. N'utilisez jamais un chargeur endommagé. La station de charge ne doit être utilisée que dans des conditions intérieures normales.
- N'essayez pas de charger un appareil dont la batterie est endommagée, fissurée ou ouverte ou qui n'est pas compatible avec le Qi.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits poussiéreux ou sales. Les pièces mobiles et les composants électroniques peuvent être endommagés.
- N'exposez pas l'appareil à des températures élevées ou basses. L'appareil peut être endommagé.
- N'essayez pas d'ouvrir l'appareil. Des modifications non autorisées peuvent endommager l'appareil et enfreindre les réglementations régissant les appareils radio.
- Ne laissez pas tomber, ne heurtez pas et ne secouez pas l'appareil. Une manipulation brutale peut briser les circuits internes et la mécanique.
- Utilisez uniquement un chiffon doux, propre et sec pour nettoyer la surface de l'appareil.



MINI/BATT

Exclusion de responsabilité:

Les consignes d'installation doivent obligatoirement être respectées. Nous nous réservons le droit de modifier et de corriger ce mode d'emploi. Ces informations sont publiées sans aucune obligation ni garantie. Nous déclinons expressément toute responsabilité.



Cet appareil est conforme aux réglementations CE et répond aux exigences des directives européennes applicables.



Les anciens appareils électroniques sont des matériaux de valeur et n'appartiennent pas aux ordures ménagères. Si l'appareil atteint la fin de sa durée de vie, veuillez l'éliminer conformément aux exigences réglementaires applicables des points de collecte locaux. L'élimination dans les ordures ménagères est interdite.



L'appareil est compatible avec les spécifications standard WPC. 1,2 "Qi". Veuillez utiliser uniquement l'appareil avec les appareils compatibles Qi.



Utilisez uniquement à l'intérieur dans un endroit sec.

Remarque de sécurité:

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

1. Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

L'élimination, dans des conditions respectueuses de l'environnement.

Les appareils électriques usagés ne doivent pas être éliminés avec les déchets résiduels, mais doivent être éliminés séparément. La mise au rebut au point de collecte communal par l'intermédiaire de particuliers si c'est gratuit. Le propriétaire des anciens appareils est responsable d'apporter les appareils à ces points de collecte où des points de collecte similaires. Avec ce petit effort personnel, vous avez contribué à recycler les matières premières précieuses et le traitement des substances toxiques.



Conçu à Barcelone
Fabriqué en Chine

MAX HAURI AG

Weidstrasse 16 • CH-9220 Bischofszell • Tel. +41 71 424 25 25 • www.maxhauri.ch



MINI/BATT


| Fi80

CARICATORE PER MOBILI WIRELESS (per l'installazione di mobili)



MAX HAURI AG

Weidstrasse 16 • CH-9220 Bischofszell • Tel. +41 71 424 25 25 • www.maxhauri.ch



Grazie per aver selezionato i prodotti **MiniBatt**.

Grazie per aver acquistato il caricatore wireless **MiniBatt**. Con questo caricatore, puoi caricare qualsiasi dispositivo compatibile con i Qi come smartphone o altri dispositivi senza i problemi di cavi aggrovigliati. Metti il tuo smartphone sulla superficie di caricamento e questo inizierà a caricarsi. Parti del prodotto sono magnetiche. I materiali metallici possono essere attratti dal caricatore. Non posizionare alcuna carta di credito o altro dispositivo multimediale di memoria magnetica accanto al prodotto, perché le informazioni memorizzate su di esso potrebbero essere cancellate.

Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto. Inoltre, leggere il manuali dell'utente per il dispositivo che colleghi al caricatore.

Il Qi è uno standard globale che rende possibile il caricamento wireless del tuo dispositivo. Con questo dispositivo compatibile con il Qi, non avrai bisogno di collegare alcun cavo per caricarlo.



Qi e il simbolo Qi sono marchi di fabbrica della WPC.
Questo prodotto si applica a tutti i ricevitori Qi standard.

INTRODUZIONE AL PRODOTTO:

MiniBatt Fi80 è un caricatore wireless visibile o INVISIBILE - il re della versatilità nel caricamento wireless. Può essere facilmente integrato virtualmente in qualsiasi pezzo di arredamento e caricare tutti i tipi di dispositivi di 5V (Esempio: smartphone) e 9V (Esempio: tablet).

Questa trasmittente di caricamento wireless a media potenza è creata in conformità con gli standard Qi (Qi V1.2); induce il ricevitore al caricamento uno a uno. Ha un design che dipende da un'area a spirale A29 più grande con un'alimentazione di 5-9V e una potenza di emissione di 5W-10W. Sia



Vista Anteriore



Vista Posteriore/laterale



Coperchio



Cavo da micro USB
a USB



Adesivi

MAX HAURI AG

Weidstrasse 16 • CH-9220 Bischofszell • Tel. +41 71 424 25 25 • www.maxhauri.ch

CARATTERISTICHE ELETTRONICHE:

VOCE	PARAMETRO	SPECIFICA
Standard	Qi	Versione 1.2
Tipo di caricamento	Caricamento wireless media	Caricamento uno a uno
Input	Interfaccia input	Micro-USB
	input voltaggio	5-9V
	Corrente input	1.6A max
	Corrente Standby	<30mA
	Potenza Standby	<90mW
Output	Potenza Output	5-10W
	(Caricamento veloce) Max	5V 1A, 9A
Distanza di funzionamento	Distanza di caricamento	0-6 mm
	Distanza di funzionamento verticale	0-12 mm
	Migliore distanza di induzione verticale	4 mm
	Distanza di induzione trasversale	18 mm
	Distanza induzione lunghezze	18 mm
	Area di funzionamento	324 mm ²
Efficienza di trasferimento	Efficienza di trasformazione energia elettronica @0.5A	≥80 %
	Efficienza di trasformazione energia elettronica @1A	≥60 %
Parametro Elettronico	Frequenza di funzionamento	110-205KHz
Funzione rilevamento FOD	Si o Non	Si
Ultra-Temperatura Protezione	Temperatura	55

INFORMAZIONI ESTESE SUL PRODOTTO:

VOCE	PARAMETRO	SPECIFICA
Peso	P.N.	80 g
Dimensioni	Diametro	90 mm
	Altezza	24 mm
Condizioni di funzionamento	Temperatura di funzionamento	0 -42
	Umidità di funzionamento (Nessuna condensa)	15 %-90 %
	Temperatura di conservazione	-20 -70

MAX HAURI AG

CONTENUTO

- 1 Caricatore
- 1 Coperchio
- 1 Da cavo Micro USB a cavo USB
- 2 Adesivo
- 1 Manuale

INFORMAZIONI DI SICUREZZA:

- Non aprire o riparare mai il dispositivo da soli. Ciò dovrebbe essere fatto soltanto da uno specialista autorizzato.
- Non installare il dispositivo sotto una superficie conduttiva elettrica. Non usare mai il dispositivo se è danneggiato o bagnato.
- Osservare una distanza sufficiente da elementi caldi o bagnati.
- Non usare il dispositivo all'aperto.
- Rimuovere la polvere e i residui dal foro zigrinato prima dell'installazione.
- Assicuratevi che durante il caricamento nessuna parte metallica sia tra la Fi80 e il dispositivo di caricamento.
- Assicuratevi che tutti i collegamenti elettrici e i cavi di alimentazione collegati ad altri dispositivi siano conformi alle linee guida e al manuale di istruzioni.
- Prestare attenzione a non sovraccaricare le prese elettriche e i cavi di alimentazione, potrebbe causare incendi o scosse elettriche.
- Tenere tutte le parti fuori dalla portata dei bambini.
- Evitare urti o traumi che potrebbero danneggiare i circuiti elettrici.
- Non sostituire mai i cavi di alimentazione da solo! Scollegare i dispositivi e contattare un tecnico.
- L'adattatore di potenza usato insieme al caricatore wireless deve essere di **tipo SELV** (Voltaggio di sicurezza extra basso).

MANUTENZIONE

Il dispositivo non richiede manutenzione, si prega per questo di non aprirlo. La garanzia è annullata se il dispositivo è stato aperto. Pulire il dispositivo esternamente con un panno o una spazzola morbidi e asciutti. Rimuovere tutte le alimentazioni correnti prima della pulizia.

INSTALLAZIONE:

MiniBatt Fi80 può essere facilmente integrato virtualmente in qualsiasi pezzo di arredamento. Questa base di caricamento può essere installata perfettamente per il nuovo arredamento dai produttori o può essere installata in qualsiasi pezzo di arredamento esistente. Estrarre il coperchio del cavo esistente attraverso il foro dalla tua scrivania e inserire la base di caricamento nel foro. Oppure in caso non ci sia un foro fare spazio per la base di caricamento **MiniBatt Fi80** Wireless sulla superficie del pezzo di arredamento desiderato e coprirlo con il nostro coperchio **MiniBatt Fi80** alla moda. Qualsiasi progetto di installazione richiederà i giusti attrezzi quali: punta di trapano o router e un cacciavite.



Cacciavite

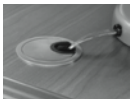


Punta di trapano Ø 80mm

INSTALLAZIONE QUANDO IL FORO È GIÀ PRESENTE SUL PIANO:

MiniBatt Fi80 è creato per coprire qualsiasi mobile standard attraverso il foro di \varnothing 80mm.

1. Estrai il cavo esistente del coperchio attraverso il foro dalla tua scrivania.
2. Inserire un'estremità del cavo nella porta di ingresso del caricatore wireless Fi80.
3. Integrare il **MiniBatt Fi80** al foro del piano.
4. Collegare l'adattatore alla presa di corrente.
5. Mettere il coperchio **MiniBatt**.



1. Foro esistente di \varnothing 80mm



2. Caricatore wireless



3. Cavo da micro USB a USB



4. Coperchio

Coperchio \varnothing : 90 mm / Foro \varnothing 80 mm / Altezza: 2.5 mm

Guarda il video su youtube se necessario.

<https://www.youtube.com/watch?v=P91eoqnT9TQ>

MAX HAURI AG

Weidstrasse 16 • CH-9220 Bischofszell • Tel. +41 71 424 25 25 • www.maxhauri.ch

Installazione quando devi fare un nuovo foro sulla superficie:

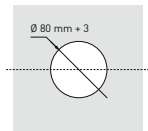
Ci sono modi diversi di installare il caricatore quando devi fare un foro sulla superficie: **Opzione 1:** Fare un foro sul tavolo.

Opzione 2: "Installazione invisibile": svasatura fino a a 4.5 o 5mm della superficie.



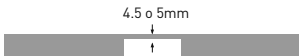
Opzione 1: Fare un foro sul tavolo.

1. Misurare il luogo esatto in cui vuoi avere la base di caricamento wireless.
2. Fare un foro di $\varnothing 80\text{mm}$.
3. Inserire un'estremità del cavo nella porta di uscita del caricatore.
4. Integrare il caricatore wireless nel foro.
5. Collegare l'adattatore alla presa di corrente.
6. Mettere il coperchio **MiniBatt**.



Opzione 2: Installazione INVISIBLE:

1. Misurare il luogo esatto in cui vuoi avere la base di caricamento wireless.
2. Fare un foro di \varnothing 80mm fino a 4.5 o 5mm della superficie.



3. Inserire il **MiniBatt Fi80** nel foro dal basso e avitarlo.
4. Inserire un'estremità del cavo nella porta di ingresso del caricatore wireless Fi80.
5. Collegare l'adattatore alla presa di corrente.
6. Metti l'adesivo sulla scrivania per indicare l'esatta area di caricamento.



GUIDA DELL'UTENTE:

Accensione e caricamento:

1. Dopo aver effettuato l'installazione, verificare che l'adattatore elettrico sia collegato nella presa a muro.
2. Posizionare lo smartphone sull'area di caricamento wireless.
Opzione 1: sul coperchio. Opzione 2: sull'adesivo.



Opzione 1:
sul coperchio



Opzione 2:
sull'adesivo.

STATO DELL'INDICATORE DI FUNZIONAMENTO:

CONDIZIONI DI FUNZIONAMENTO

LED E CICALINO

Standby per il caricamento

Luce rossa 2s

Stato di caricamento

LED luce blu

Rilevamento del ricevitore normale

Un suono breve (0.5s)

Allarme FOD

Un suono lungo (2s)

Quando funziona normalmente, ci sarà un suono breve di 0,5 secondi e un LED blu è acceso.

ULTERIORI INFORMAZIONI:

Dispositivi applicabili:

- Dispositivi con ricevitore di caricamento wireless incorporato.
- Dispositivi con interfaccia di caricamento wireless riservata accanto alla batteria.
- Dispositivi collegati a un ricevitore di caricamento wireless come una custodia protettiva o un anello **MiniBatt**.

Nota: Tutti i dispositivi devono essere Qi Standard.

MAX HAURI AG

Weidstrasse 16 • CH-9220 Bischofszell • Tel. +41 71 424 25 25 • www.maxhauri.ch

- Usare un adattatore 5V/2A o QC2.0 e un cavo digitale con buona qualità di segnale per assicurarsi l'effetto di caricamento.
- Tenere il caricatore lontano da acqua o altro liquido.
- Se devi pulire il caricatore, assicurati che non sia collegato all'alimentazione.
- Temperatura di funzionamento: 0 ~ 42 °C
- Umidità di funzionamento: 15% ~90% (nessun vapore di condensa)
- Tenere il dispositivo asciutto. La precipitazione, l'umidità e tutti i tipi di liquidi o umidità possono contenere dei minerali che corrodono i circuiti elettronici. Se il tuo dispositivo è bagnato, lascialo asciugare.
- Usare la base di caricamento solo per lo scopo per cui è progettata. Non usare mai un caricatore danneggiato. La base di caricamento deve essere usata solo in condizioni normali al chiuso.
- Non cercare di caricare un dispositivo che ha un vano batteria danneggiato, rotto o aperto o un dispositivo che non è compatibile con Qi.
- Non usare il dispositivo in zone polverose e sporche. Le parti semoventi e i componenti elettronici possono essere danneggiati.
- Non esporre il dispositivo ad alte o basse temperature. Il dispositivo può essere danneggiato.
- Non cercare di aprire il dispositivo. Le modifiche non autorizzate possono danneggiare il dispositivo e violare le norme che regolano i dispositivi radio.
- Non lasciar cadere, colpire o agitare il dispositivo. Maneggiare il dispositivo in modo rude può rompere le schede e la meccanica del circuito interno.
- Usare solo un panno morbido, pulito e asciutto per pulire la superficie del dispositivo.



MINI/BATT

Esclusione di responsabilità:

È indispensabile rispettare scrupolosamente le istruzioni per l'installazione. Salvo errori ed omissioni. Queste informazioni sono riprodotte senza impegno e garanzia. Una rivendicazione di responsabilità è espressamente esclusa.



Il dispositivo è conforme alle norme CE e soddisfa i requisiti delle linee guida europee applicabili.



I vecchi dispositivi elettronici sono materiali di valore e non fanno parte dei rifiuti domestici. Se il dispositivo ha raggiunto il termine della sua durata, smaltirlo secondo i requisiti normativi applicabili dei punti di raccolta locali. Lo smaltimento con i rifiuti domestici generici è proibito.



Il dispositivo è compatibile con le Spec. Standard WPC. 1.2 "Qi". Si prega di usare solo il dispositivo con dispositivi compatibili Qi.



Usare solo in luoghi chiusi e asciutti.

Note per la sicurezza:

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle Norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

- [1] questo dispositivo potrebbe non causare interferenze dannose e
- [2] Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluso l'interferenza che possa causare un funzionamento indesiderato.

Smaltimento ecologico

I vecchi dispositivi elettrici non devono essere smaltiti insieme all'umido, ma devono essere smaltiti separatamente. Lo smaltimento va fatto nei punti di raccolta comunali attraverso privati se gratuito. Il proprietario di vecchi apparecchi è responsabile del recapito di tali apparecchi a questi punti di raccolta o a punti di raccolta simili. Con un piccolo sforzo personale, hai contribuito a riciclare materie prime di valore e al trattamento delle sostanze tossiche.



Designed in Barcelona
Made in China

MAX HAURI AG

Weidstrasse 16 • CH-9220 Bischofszell • Tel. +41 71 424 25 25 • www.maxhauri.ch